

Pastor Fr. Christopher P. Foustoukos
 Email: frchris@stvasilios.org
Assistant Pastor Fr. Timothy Curren
 Email: frtimothy@stvasilios.org
Parish President Mrs. Pam Katsiris
 Email: Pam@stvasilios.org
Stewardship Chairman Stephen S. Kalivas
 Email: Steve@stvasilios.org
Pastoral Assistant Deacon Michael Fadel
Pastor Emeritus Fr. Andrew Demotses
Parish Nurse Sophia Grevelis, RN
Office Manager Irene Stephanides
Secretary Chrissa Pissios
Office: Tel: 978-531-0777 Fax: 978-538-9522

website: www.stvasilios.org

 Find us on: **facebook**
 Like us on **facebook**
www.facebook.com/StVasiliosPeabody

ST. VASILIOS

GREEK ORTHODOX CHURCH

WWW.STVASILIOS.ORG

6th Sunday o Matthew



SUMMER HOURS

Please note that we are celebrating only one service on Sunday
Orthros - 8:00 a.m.
Divine Liturgy - 9:00 a.m.
 Office Hours 9 am - 4 pm

Θερινές ώρες
 Φέρομεν εις γνώσιν υμών ότι την Κυριακή θα τελείται μόνο μία Θεία Λειτουργία

Ὁρθρος - 8:00 π.μ.
 Θεία Λειτουργία - 9:00 π.μ.

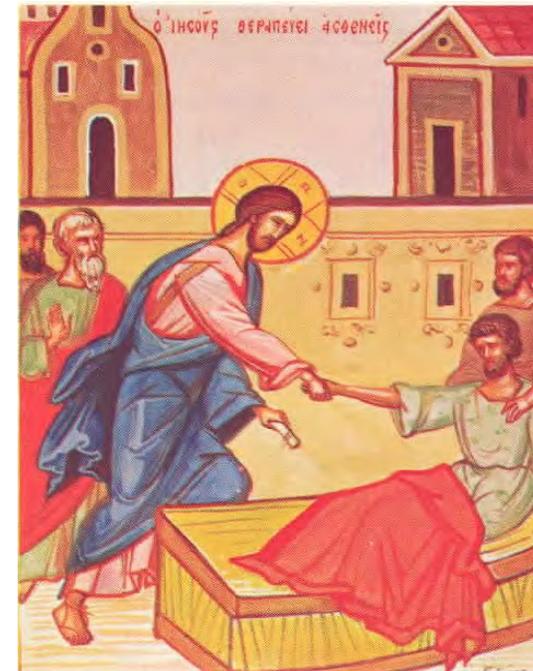
Ὁρες γραφείου 9 π.μ. - 4 μ.μ.

2014 DATES TO REMEMBER

St Val's Men's Club
 Hosting Red Sox legend
 Rico Petrocelli
 Wednesday, July 23

St Val's Men's Club
 38th Annual Golf Tournament
 Monday, July 28

Panagia's Garden Day Camp
 August 4—August 8



JULY 20, 2014

Sunday, July 20, 2014
Hymns Following the Gospel (Small Entrance)

Apolytikion

Let us worship the Word, O ye faithful, praising Him that with the Father and the Spirit is co-beginningless God, Who was born of a pure Virgin that we all be saved; for He was pleased to mount the Cross in the flesh that He assumed, accepting thus to endure death. And by His glorious rising, He also willed to resurrect the dead.

Apolytikion

The incarnate Angel, and the Prophets' summit and boast, the second forerunner of the coming of Christ our God, Elias, the glorious, from above sent down his grace upon Elisseus; he doth cast out sickness and doth also cleanse lepers; and unto all that honour him, he poureth forth streams of cures.

St. Vasilios

Your message was carried throughout the world . As it received your mighty word, By which you divinely made manifest And clarified the nature of existing things You set in order the customs of men, You who are royal priesthood! Holy Father, intercede with Christ our God To grant us His great mercy.

Kontakion

O Protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the creator most constant: O despise not the voices of those who have sinned; but be quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession and speed thou to make supplication, O thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

Απολυτίκιον

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν, ὅτι ἠυδόκησε σαρκί, ἀνελθεῖν ἐν τῷ σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγείρει τοὺς τεθνεώτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ Ἀναστάσει αὐτοῦ.

Απολυτίκιον

Ὁ ἐνσαρκος ἄγγελος, τῶν Προφητῶν ἡ κρηπὶς, ὁ δεῦτερος Πρόδρομος τῆς παρουσίας Χριστοῦ, Ἡλίας ὁ ἐνδοξος, ἀνωθεν καταπέμψας, Ελισαίῳ τὴν χάριν, νόσους ἀποδιώκει, καὶ λεπρούς καθαρίζει, διὸ καὶ τοῖς τιμώσιν αὐτὸν βρῦει ἰάματα.

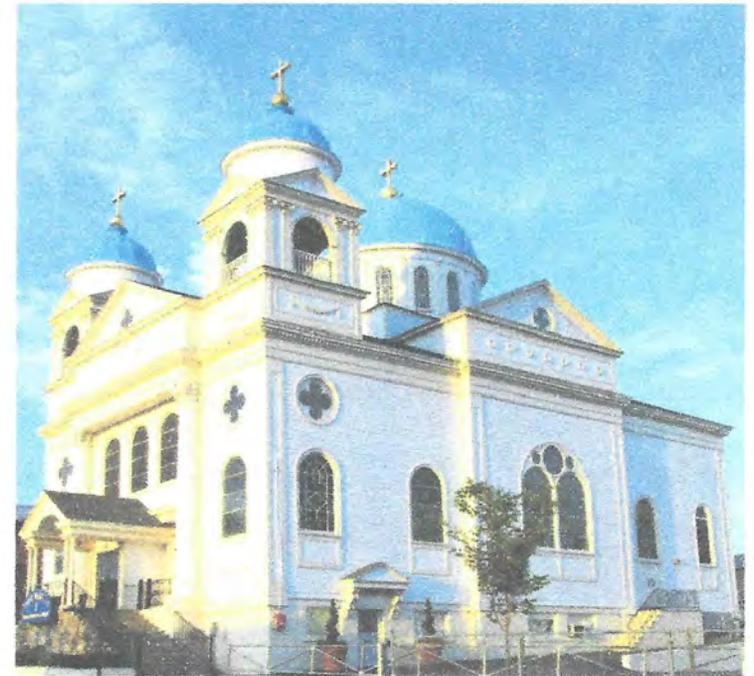
Απολυτίκιον του Αγίου Βασιλείου

Εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξῆλθεν ὁ φθόγγος σου ὡς δεξαμένην τὸν λόγον σου Δι' οὗ θεοπρεπῶς ἐδοῦ μάτισάς Τὴν φύσιν τῶν ὄντων ἐτράνωσας Τὰ τῶν ἀνθρώπων ἦθη κατεκόσμησας Βασίλειον ιεράτευμα. Πάτερ ὅσιε Χριστὸν τὸν Θεὸν κέτευε δωρήσασθαι ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος.

Κοντάκιον

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε. Μὴ παρίδης ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφρασσον, ὡς ἀγαθὴ, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἰκεσίαν, ἢ προστατεύουσα ἀεὶ, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

St. Vasilios Icon Book **\$15.00**



To order a copy, send an email to Sophia Grevelis at skgrevelis@comcast.net or call the church office at 978-531-0777.

Sample copy in narthex

Prokeimenon. Mode 1. Psalm 109.4,1

You are a priest for ever after the order of Melchizedek.

Verse: The Lord said to my Lord: Sit at my right hand, till I make
your enemies my footstool.

St. James' Universal Letter 5:10-20

BRETHREN, take as an example of suffering and patience the prophets who spoke in the name of the Lord. Behold, we call those happy who were steadfast. You have heard of the steadfastness of Job, and you have seen the purpose of the Lord, how the Lord is compassionate and merciful. But above all, my brethren, do not swear, either by heaven or by earth or with any other oath, but let your yes be yes and your no be no, that you may not fall under condemnation. Is any one among you suffering? Let him pray. Is any cheerful? Let him sing praise. Is any among you sick? Let him call for the elders of the church, and let them pray over him, anointing him with oil in the name of the Lord; and the prayer of faith will save the sick man, and the Lord will raise him up; and if he has committed sins, he will be forgiven. Therefore confess your sins to one another, and pray for one another, that you may be healed. The prayer of a righteous man has great power in its effects. Elijah was a man of like nature with ourselves and he prayed fervently that it might not rain, and for three years and six months it did not rain on the earth. Then he prayed again and the heaven gave rain, and the earth brought forth its fruit. My brethren, if any one among you wanders from the truth and some one brings him back, let him know that whoever brings back a sinner from the error of his way will save his soul from death and will cover a multitude of sins.



THE ST. VAL'S MEN'S CLUB
HOSTING AT ANGELICA'S

Red Sox Legend

**RICO
PETROCELLI**

Wednesday, July 23, 2014

6:30 P.M.

*This special event is open to
the entire Parish and friends*

Mr. Petrocelli will be sharing his
experiences as a member of the Red
Sox and also doing an autograph
session

For reservations, please call:

John Stavropoulos (603-668-7057)

Steve Stephanides(978-744-8531)

Dinner price is \$25.00

Children's Chicken Finger Plate \$15



Προκείμενον. Ἦχος α'. ΨΑΛΜΟΙ 109.4,1

Σὺ ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ.

Στίχ. Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ Κυρίῳ μου· Κάθου ἐκ δεξιῶν μου, ἕως
ἂν θῶ τοὺς ἐχθροὺς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου.

Ἰακώβου 5:10-20

Ἀδελφοί, ὑπόδειγμα λάβετε, ἀδελφοί μου, τῆς κακοπαθείας, καὶ τῆς μακροθυμίας, τοὺς προφήτας οἱ ἐλάλησαν τῷ ὀνόματι κυρίου. Ἰδοὺ, μακαρίζομεν τοὺς ὑπομένοντας· τὴν ὑπομονὴν Ἰωβ ἠκούσατε, καὶ τὸ τέλος κυρίου ἴδετε, ὅτι πολὺσπλαγχνός ἐστιν καὶ οἰκτίρων. Πρὸ πάντων δέ, ἀδελφοί μου, μὴ ὀμνύετε, μήτε τὸν οὐρανόν, μήτε τὴν γῆν, μήτε ἄλλον τινὰ ὄρκον· ἦτω δὲ ὑμῶν τὸ ναί, ναί, καὶ τὸ οὐ, οὐ· ἵνα μὴ εἰς ὑπόκρισιν πέσητε. Κακοπαθεῖ τις ἐν ὑμῖν; Προσευχέσθω. Εὐθυμεῖ τις; Ψαλλέτω. Ἀσθενεῖ τις ἐν ὑμῖν; Προσκαλεσάσθω τοὺς πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλησίας, καὶ προσευξάσθωσαν ἐπὶ αὐτόν, ἀλείψαντες αὐτόν ἐλαίῳ ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου· καὶ ἡ εὐχὴ τῆς πίστεως σώσει τὸν κάμνοντα, καὶ ἐγερεῖ αὐτόν ὁ κύριος· κἂν ἁμαρτίας ἦ πεποηκώς, ἀφεθήσεται αὐτῷ. Ἐξομολογεῖσθε ἀλλήλοις τὰ παραπτώματα, καὶ εὐχεσθε ὑπὲρ ἀλλήλων, ὅπως ἰαθῆτε. Πολὺ ἰσχύει δέησις δικαίου ἐνεργουμένη. Ἡλίας ἄνθρωπος ἦν ὁμοιοπαθὴς ἡμῖν, καὶ προσευχῇ προσηύξατο τοῦ μὴ βρέξαι· καὶ οὐκ ἔβρεξεν ἐπὶ τῆς γῆς ἐνιαυτοὺς τρεῖς καὶ μῆνας ἕξ. Καὶ πάλιν προσηύξατο, καὶ ὁ οὐρανὸς ὑετὸν ἔδωκεν, καὶ ἡ γῆ ἐβλάστησεν τὸν καρπὸν αὐτῆς. Ἀδελφοί, ἐάν τις ἐν ὑμῖν πλανηθῆ ἀπὸ τῆς ἀληθείας, καὶ ἐπιστρέψῃ τις αὐτόν, γινωσκέτω ὅτι ὁ ἐπιστρέψας ἁμαρτωλὸν ἐκ πλάνης ὁδοῦ αὐτοῦ σώσει ψυχὴν ἐκ θανάτου, καὶ καλύψει πλῆθος ἁμαρτιῶν.

KOIMISIS OF THE THEOTOKOS

On August 15th we commemorate the Koimisis, Dormition, or the Falling Asleep of the Virgin Mary. Much of the Church's Holy Tradition is given in the book called the *Horologion*. In this book we read about the falling asleep of the Theotokos.

As time drew near for the Lord to call His earthly Mother, He sent an angel to announce this to her three days beforehand. The Virgin Mary then went to the Mount of Olives to pray. This was a prayer of rejoicing, the joy of return to the Savior. Ever since the Resurrection, death had a new meaning and attitude. Death no longer meant the end and despair; now it was a new beginning, a hope, a new life. Death was now, in Christian terms *sleep*, which Christ would wake us up from and live forever with Him in heaven.

The event of the Dormition is very important in our Church life and it is preceded by a two week fast period. During this time we conduct the service of the Paraklesis, the Supplication to the Theotokos. During this service we ask the Virgin Mary to pray for us to her Son, to help us, to overcome our illnesses, and to assist us in times of trouble or need. We do this because the Church feels that since she is so close to God that she will assist us in our prayers to Him.

During the first two weeks of August, we will be conducting six Paraklesis services and you are invited to join us and pray with us for the health and needs of our brothers and sisters in Christ.

Paraklesis Service

All services will take place at 7p.m.

Friday, August 1, 2014

Monday, August 4, 2014

Friday, August 8, 2014

Monday, August 11, 2014

Wednesday, August 13, 2014

Παράκλησις Ακολουθίες

Όλες οι ακολουθίες θα λάβουν μέρος στις 7μ.μ.

Παρασκευή, 1^η, Αυγούστου, 2014

Δευτέρα, 4^η, Αυγούστου, 2014

Παρασκευή, 8^η, Αυγούστου, 2014

Δευτέρα, 11^η, Αυγούστου, 2014

Τετάρτη, 13^η, Αυγούστου, 2014

Please write the baptismal names of those people you wish remembered and return this list in the envelope provided along with your offering for this feast.

| | |
|-------|-------|
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |

WEEKDAY SERVICES

Paraklesis

Friday, August 1 @ 7 pm

Paraklesis

Monday, August 4 @ 7 pm

Holy Transfiguration

Blessing of Grapes

Wednesday, August 6th

8:00 am Orthros

9:00 am Divine Liturgy

Paraklesis

Friday, August 8th @ 7 pm

Paraklesis

Monday, August 11 @ 7 pm

Paraklesis

Wednesday, August 13 @ 7 pm

Dormition

Friday, August 15

8:00 am Orthros

9:00 am Divine Liturgy

St. Phanourios

Wednesday, August 27

8:00 am Orthros

9:00 am Divine Liturgy

Beheading of John Baptist

Friday, August 29

8:00 am Orthros

9:00 am Divine Liturgy

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΕΣ ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕ

Παράκλησις

Παρασκευή, 1^η Αυγούστου 7 μμ

Παράκλησις

Δευτέρα, 4^η Αυγούστου 7 μμ

Η Μεταμόρφωσις του Κυρίου

Ημών Ιησού Χριστού

Τετάρτη 6^η Αυγούστου

8:00 πμ Ὁρθρος

9:00 πμ Θεία Λειτουργία

Παράκλησις

Παρασκευή, 8^η Αυγούστου 7 μμ

Παράκλησις

Δευτέρα 11^η Αυγούστου 7 μμ

Παράκλησις

Τετάρτη, 13^η Αυγούστου 7 μμ

Κοίμησις

Παρασκευή, 15^η Αυγούστου

8:00 πμ Ὁρθρος

9:00 πμ Θεία Λειτουργία

Αγίου Φανουρίου

Τετάρτη, 27^η Αυγούστου

8:00 πμ Ὁρθρος

9:00 πμ Θεία Λειτουργία

Αποκομή Κεφαλῆς Προδρόμου

Παρασκευή, 29^η Αυγούστου

8:00 πμ Ὁρθρος

9:00 πμ Θεία Λειτουργία

6th Sunday of Matthew The Gospel of Matthew 9:1-8

At that time, getting into a boat Jesus crossed over and came to his own city. And behold, they brought to him a paralytic, lying on his bed; and when Jesus saw their faith he said to the paralytic, "Take heart, my son; your sins are forgiven." And behold, some of the scribes said to themselves, "This man is blaspheming." But Jesus, knowing their thoughts, said, "Why do you think evil in your hearts? For which is easier, to say 'Your sins are forgiven,' or to say 'Rise and walk?' But that you may know that the Son of man has authority on earth to forgive sins" he then said to the paralytic -- "Rise, take up your bed and go home." And he rose and went home. When the crowds saw it, they were afraid, and they glorified God, who had given such authority to men.



Κατὰ Ματθαῖον 9.1-8

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐμβὰς εἰς πλοῖον διεπέρασε καὶ ἦλθεν εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν. Καὶ ἰδοὺ προσέφερον αὐτῷ παραλυτικὸν ἐπὶ κλίνης βεβλημένον· καὶ ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν εἶπε τῷ παραλυτικῷ· θάρσει, τέκνον· ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι σου. καὶ ἰδοὺ τινες τῶν γραμματέων εἶπον ἐν ἑαυτοῖς· οὗτος βλασφημεῖ. καὶ ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς τὰς ἐνθυμήσεις αὐτῶν εἶπεν· ἵνα τί ὑμεῖς ἐνθυμεῖσθε πονηρὰ ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν; τί γὰρ ἐστὶν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν, ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι, ἢ εἰπεῖν, ἔγειρε καὶ περιπάτει; ἵνα δὲ εἰδῆτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιέναι ἁμαρτίας - τότε λέγει τῷ παραλυτικῷ· ἐγερθεὶς ἄρῃ σου τὴν κλίνην καὶ ὑπάγε εἰς τὸν οἶκόν σου. καὶ ἐγερθεὶς ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ. ἰδόντες δὲ οἱ ὄχλοι ἐθαύμασαν καὶ ἐδόξασαν τὸν Θεὸν τὸν δόντα ἐξουσίαν τοιαύτην τοῖς ἀνθρώποις.



PLEASE PRAY FOR: Alex, Stratis, Nicolette, Adam, Mark, Nina, Eva, Eleni, Pat, Charles, Serena, James, James, Diane, Harriet. If you wish to add or remove a name from the list, please call the Church Office.

CEMETERY VISITS: Due to the number of sacraments, 40 day blessings and memorials on Sundays it is difficult to make cemetery visits on Sundays after liturgy. **If you would like a Trisagion at the graveside during the week you are kindly asked to make an appointment by calling the church office.**

HOSPITAL VISITS

Salem Hospital is making a change in order to be in compliance with new privacy laws. This change will mean that we will **no** longer receive the list of Orthodox patients in the hospital. So, if you or a loved one will be in the hospital please call the church office so that we can pay you a pastoral visit. This change will also affect Beverly Hospital as well. Also, families of people in nursing home please call the church office so that their names will be included on the list of residents.

WELCOME TO OUR VISITORS!

Everyone is welcome in the Orthodox Church and may receive the blessed bread (*antidoron*) at the conclusion of the Divine Liturgy. Sadly, the divisions in the church prompt us all to work towards reunited Christianity. The culmination of this reunion will be the ability of all Christians to receive the Eucharist together. Until that blessed day arrives, only Orthodox Christians who are in good sacramental order are permitted to receive Holy Communion in the Orthodox Church. If you have any questions or concerns please speak with Father Chris.

MEMORIALS: We commemorate today the blessed memory of the following Member of our parish who has fallen asleep in the Lord:

40 day memorial Joanne Mandragouras

Panagia's Garden Summer Day Camp

Ages 4 to 8

(Vacation church school)

At St. Vasilios Church

**Register
before
7/21/14
and get
\$50 OFF!**



Dates: Mon. August 4th - Fri. August 8th 2014

Limited space Available, Make Reservations early!

Cost: Full day-\$150, half day-\$100 PER FAMILY (For financial assistance please see Fr. Chris)

9am-Noon Session: story time, lessons, games, crafts, hymns and snack provided

Lunch: 12:30 (Parents send NUT FREE lunch please!)

12:30-4pm: will include a daily afternoon field trip or on-site event, and a trip to the **Metropolis Camp in New Hampshire for the day on Friday**

Child: _____ Age: _____

Parents: _____

Address: _____

Tel: _____ Cell: _____

Half day: _____ Full day: _____

\$25 deposit with registration to hold space

Contact Fr. Timothy: frtimothy@stvasilios.org